

**lenovo**

Navodila za uporabo  
Ploskega LCD Monitorja **L194 Širokouhlý**



# Product numbers

## 4434-HB6

Prvé vydanie (august 2007)

© Copyright Lenovo 2007.

Vse pravice pridržane.

Vývoj výrobkov LENOVO, dát, počítačových programov a služieb bol financovaný výlučne zo súkromných zdrojov a tieto boli predané vládny organizáciám ako komerčné produkty v súlade s definíciou 48 C.F.R. 2.101 s obmedzenými a vyhradenými právami na používanie, reprodukovanie a zverejnenie.

Poznámka k obmedzeným a vyhradeným právam: AK sú výrobky, dáta, počítačové programy alebo služby poskytnuté podľa zmluvy Všeobecnej správy služieb (GSA), na použitie, reprodukovanie a zverejnenie sa vzťahujú obmedzenia uvedené v zmluve č. GS-35F-05925.

---

# Kazalo

<b>Safety information</b> . . . . .	iii
<b>Poglavje 1. Uvod</b> . . . . .	<b>1-1</b>
Vsebina paketa . . . . .	1-1
Pritrditev podstavka in ravnanje z monitorjem . . . . .	1-1
Pregled izdelka . . . . .	1-2
Vrste nastavitvev . . . . .	1-2
Uporabniški kontrolniki . . . . .	1-2
Reža za kabelsko ključavnico . . . . .	1-3
Namestitev monitorja . . . . .	1-3
Priključevanje in vklop monitorja . . . . .	1-3
Registracija izdelka . . . . .	1-5
<b>Poglavje 2. Nastavitev in uporaba monitorja</b> . . . . .	<b>2-1</b>
Udobnost in dostopnost . . . . .	2-1
Ureditev delovnega prostora . . . . .	2-1
Kratki nasveti za zdrave delovne navade . . . . .	2-2
Informacije o pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami . . . . .	2-2
Prilagoditev slike monitorja . . . . .	2-3
Uporaba kontrolnikov z neposrednim dostopom . . . . .	2-3
Uporaba kontrolnikov prikaza na zaslonu (OSD) . . . . .	2-3
Izbiranje podprtega zaslonskega načina . . . . .	2-5
Upravljanje porabe . . . . .	2-7
Skrb za monitor . . . . .	2-8
Ločevanje stojala od monitorja . . . . .	2-8
<b>Poglavje 3. Referenčne informacije</b> . . . . .	<b>3-1</b>
Specifikacije monitorja . . . . .	3-1
Odpravljanje težav . . . . .	3-2
Ročna nastavitev slike . . . . .	3-3
Ročna namestitev gonilnika monitorja . . . . .	3-4
Servisne informacije . . . . .	3-6
<b>Dodatek A. Servis in podpora</b> . . . . .	<b>A-1</b>
Spletna tehnična podpora . . . . .	A-1
Telefonska tehnična podpora . . . . .	A-1
Svetovni seznam telefonskih števil . . . . .	A-1
<b>Dodatek B. Obvestila</b> . . . . .	<b>B-1</b>
Blagovne znamke . . . . .	B-2

---

## Safety information

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

---

## Poglavje 1. Uvod

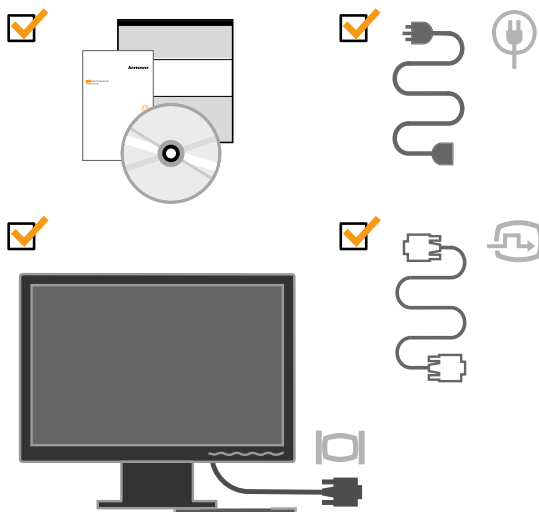
Ta Navodila za Uporabo vsebujejo natančne informacije o vašem Monitorju z Ravnim Zaslonom. Za hiter pregled, vas prosimo, da si ogledate Nastavitveni poster, ki je priložen vašemu monitorju.

---

### Vsebina paketa

Paket z izdelkom mora vsebovati naslednje predmete:

- Nastavitveni Poster
- Navodila za odpravljanje težav in varnostne ter garancijske informacije za monitor
- CD z referenčnim gradivom in gonilniki
- Monitor z Ravnim Zaslonom
- Napajalni kabel
- Analogni vmesniški kabel - priključen na monitor
- Kábel digitálneho rozhrania

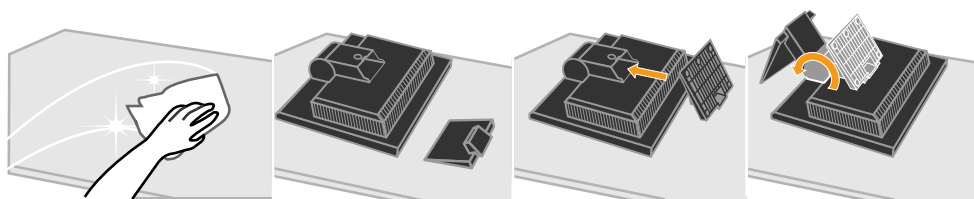


---

### Pritrditev podstavka in ravnanje z monitorjem

Za namestitev monitorja si oglejte spodnje ilustracije.

**Opomba:** Monitorja se ne dotikajte na področju zaslona. Področje zaslona je iz stekla in se lahko z grobim ravnanjem ali prevelikim pritiskom poškoduje.



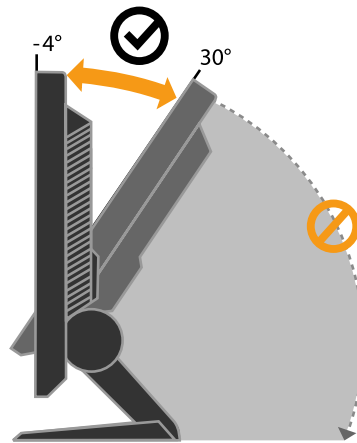
**Opomba:** Za pritrnitev nosilca VESA si oglejte “Ločevanje stojala od monitorja” na strani 2-8.

## Pregled izdelka

V tem razdelku je opisana nastavitev položaja monitorja, nastavitev uporabniških kontrolnikov in uporaba reže za kabelsko ključavnico.

### Vrste nastavitvev

Za primer razpona nagiba si oglejte spodnjo ilustracijo.



### Uporabniški kontrolniki

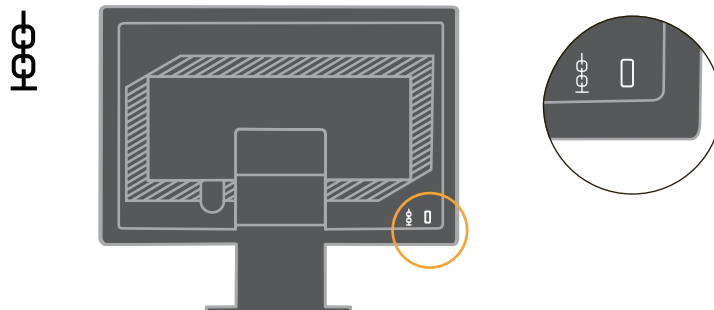
Na sprednjem delu monitorja se nahajajo kontrolniki za prilagoditev prikaza.



Za informacije o uporabi kontrolnikov si oglejte “Prilagoditev slike monitorja” na strani 2-3.

## Reža za kabelsko ključavnico

Monitor je opremljen z režo za kabelsko ključavnico, ki se nahaja na zadnjem delu spodaj desno. Preberite si navodila, priložena kabelski ključavnici, da se jo naučite uporabljati.



---

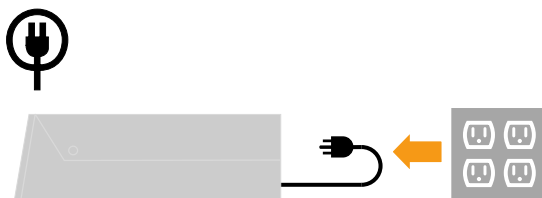
## Namestitev monitorja

Informacije v tem razdelku vam bodo v pomoč pri namestitvi monitorja.

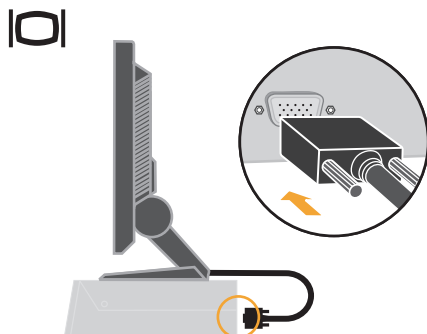
## Priključevanje in vklop monitorja

**Opomba:** Pred izvedbo tega postopka si preberite varnostne informacije v priloženi priročniku *Navodila za odpravljanje težav in varnostne ter garancijske informacije za monitor*.

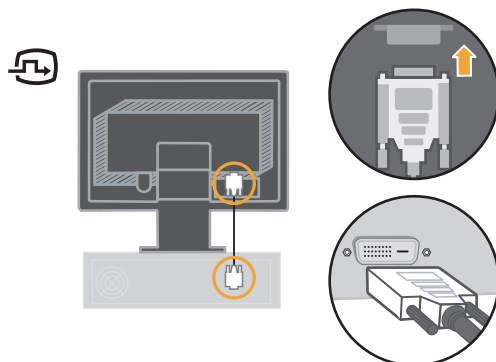
1. Izključite računalnik in vse priključene naprave ter izklopite napajalni kabel računalnika.



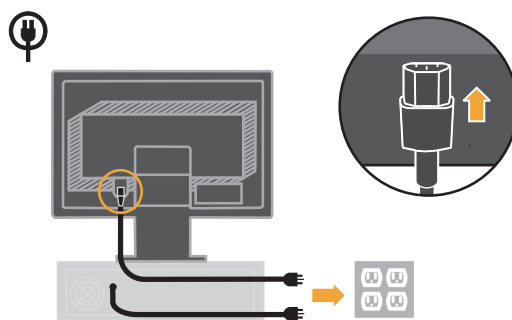
2. Priključite analogni signalni kabel na grafična vrata na zadnji strani računalnika.  
Opomba: En konec signalnega kabla je že predhodno pritrjen na monitor.



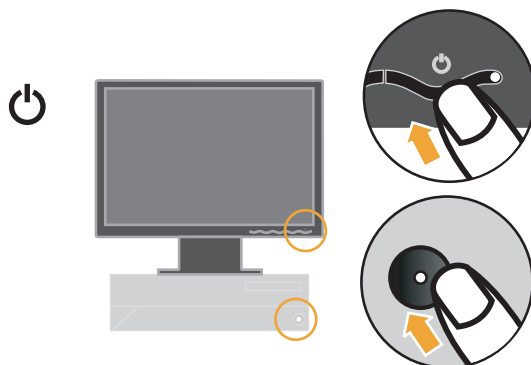
3. Kábel pripojite do DVI zásuvky na monitore a jeho druhý koniec (vzadu) do grafičkej karty na počítači.  
Poznámka: Digitálny kábel sa dodáva s monitorom.



4. Priključite napajalni kabel v monitor, nato priključite napajalni kabel monitorja in kabel računalnika v ozemljeno električno vtičnico.



5. Vklópite monitor in računalnik.

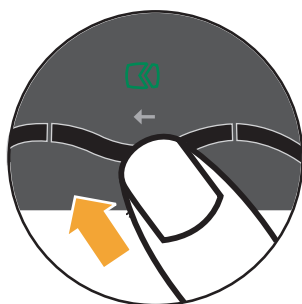




6. Če želite namestiti gonilnik monitorja, vstavite *CD z referenčnim gradivom in gonilniki*, kliknite **Install driver (Namesti gonilnik)** in sledite navodilom na zaslону.



7. Za optimiranje slike monitorja pritisnite tipko Automatic Image Setup (Samodejna nastavev slike). Samodejna nastavev slike zahteva, da se monitor ogreva vsaj 15 minut. To ni potrebno pred običajno uporabo.



**Opomba:** Če s samodejno nastavitvijo ne dosežete želene kakovosti slike, izvedite ročno nastavev slike. Oglejte si “Ročna nastavev slike” na strani 3-3.

---

## Registracija izdelka

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Lenovo™. Vzemite si nekaj trenutkov za registracijo izdelka in nam posredujte informacije, ki nam bodo pomagale pri izboljšanju storitev v prihodnosti. Povratne informacije so za nas dragocene pri razvijanju izdelkov in storitev, ki so pomembne za vas, poleg tega nam pomagajo pri razvoju boljših načinov za komunikacijo z vami. Izdelek lahko registrirate na naslednji spletni strani:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo vam bo pošiljal informacije in posodobitve za registriran izdelek, razen če v vprašalniku na spletni strani določite, da v prihodnosti ne želite prejemati informacij.

---

## Poglavje 2. Nastavitev in uporaba monitorja

V tem razdelku so podane informacije o nastavitvi in uporabi monitorja.

---

### Udobnost in dostopnost

Ustrezna ergonomska ureditev je pomembna pri optimalni uporabi osebnega računalnika in pri preprečevanju neugodja. Delovni prostor in opremo uredite tako, da ustrežata vašim potrebam in naravi vašega dela. Z zdravimi delovnimi navadami povečajte svojo učinkovitost in udobje med uporabo računalnika.

Za dodatne informacije o katerikoli izmed teh tem obiščite spletno stran za zdravo delo z računalnikom na naslovu: <http://www.lenovo.com/healthycomputing>

### Ureditev delovnega prostora

Delovna površina naj bo primerno visoka ter z dovolj razpoložljivega prostora, da imate omogočeno udobje pri delu.

Delovno okolje si uredite tako, da ustreza načinu uporabe potrebščin in opreme. Delovno okolje naj bo čisto z dovolj prostora za potrebščine, ki jih običajno uporabljate; predmeti, ki jih najpogosteje uporabljate, npr. miška računalnika ali telefon, naj bodo preprosto dostopni.

Postavitev in ureditev opreme igrata pomembno vlogo pri delovni drži. Naslednja poglavja opisujejo, kako optimirati ureditev opreme, da dosežete in ohranite dobro delovno držo.

### Postavitev in gledanje monitorja

Pri postavitvi in prilagajanju monitorja za udobno gledanje upoštevajte naslednje dejavnike:

- **Razdalja gledanja:** optimalna razdalja gledanja za monitorje je med 510 mm in 760 mm in se lahko razlikuje glede na osvetlitev prostora in čas dneva. S spreminjanjem položaja monitorja ali spreminjanjem svoje drže ali položaja stola lahko dosežete različne razdalje gledanja. Razdalja gledanja mora biti takšna, da vam zagotavlja optimalno udobje.
- **Višina monitorja:** monitor namestite tako, da sta vaš vrat in glava v udobnem in nevtralnem (navpičnem) položaju. Če monitorja ni mogoče nastaviti po višini, bo morda treba pod podstavek monitorja postaviti knjige ali druge masivne predmete, da dosežete zeleno višino. Splošno načelo je, da mora biti monitor postavljen tako, da je vrh zaslona v višini (ali rahlo pod) vaših oči, ko ste udobno nameščeni. Višina monitorja naj bo optimalna, tako da razdalja gledanja med očmi in sredino monitorja ustreza vašim željam ter zagotavlja udobno gledanje s sproščenimi očesnimi mišicami.
- **Nagib:** prilagodite nagib monitorja, da dosežete optimalni prikaz vsebine zaslona in da omogočite zeleno držo glave in vratu.
- **Določitev prostora za monitor:** monitor naj bo postavljen tako, da preprečite bleščanje in odbijanje svetlobe, ki prihaja od stropnih luči ali bližnjih oken.

V nadaljevanju je navedenih nekaj dodatnih nasvetov za udobno gledanje:

- Uporabljajte osvetlitev, ki ustreza naravi vašega dela.
- Uporabljajte kontrolnike za prilagoditev slike, kontrasta in svetlosti, če jih monitor ima, da optimirate sliko na zaslonu in jo prilagodite svojim željam.
- Zaslon monitorja naj bo čist, da je vsebina na zaslonu dobro vidna.

Osredotočeno ali nepretrgano gledanje je lahko utrujajoče za oči. Občasno pogledajte v stran od zaslona monitorja ter pogled osredotočite na oddaljeni predmet, da se sprostijo očesne mišice. O vprašanjih glede utrujenosti oči ali neugodja pri gledanju se posvetujte s specialistom za vid.

## Kratki nasveti za zdrave delovne navade

V nadaljevanju je povzetih nekaj pomembnih dejavnikov, ki jih morate upoštevati, da je vaše delo z monitorjem učinkovito in udobno.

- **Ustrezna drža je povezana s postavitvijo opreme:** ureditev delovnega okolja in postavitev računalniške opreme pomembno vplivata na vašo držo med uporabo računalnika. Pri zagotovitvi optimalnega položaja in usmerjenosti opreme ter ohranjanju udobne in učinkovite drže so vam v pomoč nasveti, navedeni v “Ureditev delovnega prostora” na strani 2-1. Uporabljajte tudi prilagoditvene zmožnosti računalniških komponent in pisarniškega pohištva, da okolje v največji meri prilagodite svojim sedanjim in prihodnjim željam in potrebam.
- **Manjše spremembe v drži lahko preprečijo neugodje:** Dlje kot sedite in delate z računalnikom, pomembnejša je delovna drža. Izogibajte se dolgotrajnemu delu v nespremenjeni drži. Občasno rahlo spremenite držo, da preprečite neudobje. Izkoristite kakršnekoli prilagoditve, ki jih omogoča pisarniško pohištvo ali oprema, da lahko spremenite držo
- **Občasni kratki premori pripomorejo k zdravemu delu z računalnikom:** ker je delo z računalnikom predvsem statična dejavnost, je še posebej pomembno, da imate občasne odmore. Občasno vstanite, se pretegnite, se sprehodite ter spijte kozarec vode, ali pa si v kakšni drugačni obliki vzemite odmor. Kratek odmor zagotovi telesu dobrodošlo spremembo v drži in vam pomaga, da je vaše delo še naprej udobno in učinkovito.

## Informacije o pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami

Lenovo je predan omogočanju večje dostopnosti informacij in tehnologij za ljudi s posebnimi potrebami. S tehnologijami za pomoč lahko uporabniki dostopajo do informacij na način, ki jim najbolj ustreza. Nekatero od teh tehnologij so že na voljo v operacijskem sistemu; druge je mogoče kupiti pri dobaviteljih ali pa so dostopne na naslovu

<http://www-03.ibm.com/research/accessibility/requests/accvpat.nsf/lenovo-bidx?OpenForm>

## Prilagoditev slike monitorja




V tem razdelku so opisani kontrolniki, s katerimi lahko prilagodite sliko monitorja.

### Uporaba kontrolnikov z neposrednim dostopom

Kontrolnike z neposrednim dostopom lahko uporabite, ko ni prikazan prikaz na zaslonu (OSD).

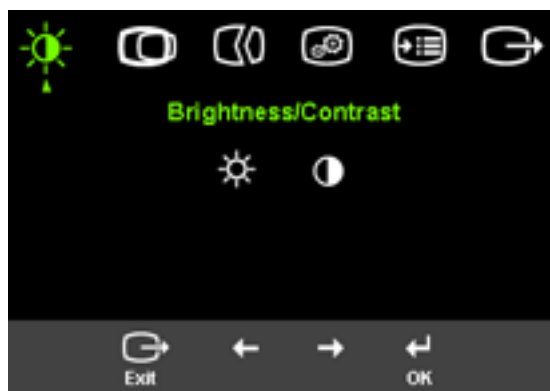
**Opomba:** Kontrolniki z neposrednim dostopom so modri.

Tabela 2-1. Kontrolniki z neposrednim dostopom

Ikona	Kontrolnik	Opis
1  2	Zmena tipu vstopnega signála	Prepnite tip vstopnega video signála.
	Image setup (Nastavitev slike)	Aktivira samodejno prilagoditev slike.
	Brightness (Svetlost)	Neposreden dostop do prilagoditve svetlosti.

### Uporaba kontrolnikov prikaza na zaslonu (OSD)

Nastavitve, ki jih je mogoče prilagoditi z uporabniškimi kontrolniki, so dostopne prek prikaza na zaslonu, kot je prikazano spodaj.



Za uporabo kontrolnikov:















1. Pritisnite , da odprete glavni meni OSD.
2. Uporablajte  ali , da se pomikate med ikonami. Za dostop do funkcije izberite ikono in pritisnite . Če je na voljo še podmeni, se med možnostmi pomikajte z  ali , nato pritisnite , da izberete funkcijo. Uporabite  ali , da spremenite nastavitve. Pritisnite , da shranite.
3. Pritisnite , da se pomaknete nazaj skozi podmenije in zaprete prikaz na zaslonu.
4. Pritisnite in držite  za 10 sekund, da zaklenete prikaz na zaslonu. To prepreči nenamerne prilagoditve slike. Pritisnite in držite  za 10 sekund, da odklenete prikaz na zaslonu in omogočite prilagoditve slike.
5. Privzeto je DDC/CI omogočen. Uporabite tipko za izhod iz OSD-ja. Pritisnite in držite gumba  10 sekund, da onemogočite/omogočite funkcijo DDC/CI. Na zaslonu se prikaže besedilo "DDC/CI vypnút DDC/CI/ zapnút".

Tabela 2-2. Funkcije prikaza na zaslonu






























Ikona prikaza na zaslonu (OSD) v glavnem meniju	Podmeni	Opis	Ovládanie a nastavenie (analogový signál)		Ovládanie a nastavenie (digitálny signál)
 Brightness/Contrast (Svetlost/kontrast)	 Brightness (Svetlost)   Contrast (Kontrast)	Prilagoditev svetlosti  Prilagoditev razlike med svetlimi in temnimi deli	 ←   ←	 →   →	Rovnako ako u analogového signálu
 Image Position (Položaj slike)	 Horizontal Position (Vodoraven položaj)	Premik slike levo ali desno.	 ←	 →	Ovládanie zablokované - pre digitálny vstup nie je potrebné
	 Vertical Position (Navpičen položaj)	Premik slike navzgor ali navzdol.	 ←	 →	
 Image Setup (Nastavitev slike)	 Automatic (Samodejno)	Samodejno optimiranje slike.			
	 Manual (Ročno)	Ročno optimiranje slike. Oglejte si "Ročna nastavitev slike" na strani 3-3. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clock (Ura)</li> <li>• Phase (Faza)</li> <li>• Save (Shrani)</li> </ul>			
 Image Properties (Lastnosti slike)	 Color (Barve)	Prilagoditev intenzivnosti rdeče, zelene in modre. Prednastavljen način <ul style="list-style-type: none"> <li>• Default (Privzeto)</li> <li>• sRGB</li> <li>• Reddish (Rdečkasto)</li> <li>• Bluish (Modrikasto)</li> </ul> Custom (Po meri) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Red (Rdeče): zviša ali zniža nasičenost 'rdeče' na sliki.</li> <li>• Green (Zeleno): zviša ali zniža nasičenost 'zelene' na sliki.</li> <li>• Blue (Modro): zviša ali zniža nasičenost 'modre' na sliki.</li> <li>• Save (Shrani): shrani prilagojene barvne nastavitve.</li> </ul>			Rovnako ako u analogového signálu
	 Scaling (Úprava mierky)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Natívneho pomeru (1:1)</li> <li>• Pri rozťahnutí na celú obrazovku</li> </ul>			

Tabela 2-2. Funkcije prikaza na zaslonu (nadaljevanje)

Ikona prikaza na zaslonu (OSD) v glavnem meniju	Podmeni	Opis	Ovládanie a nastavenie (analogový signál)	Ovládanie a nastavenie (digitálny signál)
	 Vstupný video signál	Tento monitor prijíma signál cez dva rôzne konektory. Väčšina stolných počítačov je vybavená video výstupom D-sub. Ak používate konektor DVI, na obrazovkových ovládačoch nastavte digitálny vstup. -- Volí D-SUB (analogový signál) -- Volí DVI-D-digitálny signál		Rovnako ako u analogového signálu
 Options (Možnosti)	 Information (Informácie)	Prikaže ločljivost, frekvenco osveževanja in podrobnosti o izdelku. Opomba: Na tem zaslonu spreminjanje nastavitev ni mogoče.		Rovnako ako u analogového signálu
	 Language (Jezik)	Tukaj so navedeni jeziki, ki jih podpira monitor. Opomba: Izbran jezik vpliva le na jezik prikaza na zaslonu. Nima nobenega vpliva na programsko opremo v računalniku.		Rovnako ako u analogového signálu
	 Menu Position (Položaj menija)	S to nastavitev prilagodite položaj menija na zaslonu. Default (Privzeto) Ta nastavev povrne položaj menija na privzete nastavitve. Custom (Po meri) • Horizontal (Vodoravno): spremeni vodoraven položaj prikaza na zaslonu. • Vertical (Navpično): spremeni vodoraven položaj prikaza na zaslonu. • Save (Shrani)		
	 Reset (Ponastavi)	• Cancel (Prekliči) • Reset (Ponastavi) Ponastavev monitorja na prvotne tovarniške nastavitve.		
 Accessibility (Dostopnost)	Regulacija nastavitev za gumba in menije glede pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami.  Button repeat rate (Hitrost ponavljanja gumba): Izberite ← ali →, da spremenite. • Off (Izklop) • Default (Privzeto) • Slow (Počasi)  Menu time out (Časovna omejitev menija): Določí, kako dolgo po zadnjem pritisku na gumb prikaz na zaslonu še ostane dejaven.			

## Izbiranje podprtega zaslonskega načina

Zaslonski način, ki ga monitor uporablja, nadzoruje računalnik. Zato si za informacije o spremembi zaslonskega načina oglejte dokumentacijo računalnika.

Pri spreminjanju zaslonskega načina se utegnejo spremeniti tudi velikost, položaj in oblika slike. To je normalno, sliko pa lahko ponovno prilagodite s samodejno nastavitvijo slike in s kontrolniki za sliko.

Za razliko od katodnih monitorjev, ki zahtevajo visoko frekvenco osveževanja, da je migetanje čim manjše, je bistvena značilnost tehnologije ploskih LCD monitorjev ta, da ni migetanja.

**Opomba:** Če ste prej s tem sistemom uporabljali katodni monitor in je računalnik trenutno konfiguriran za zaslonski način, ki ga ta monitor ne more prikazovati, bo morda treba ponovno začasno priključiti katodni monitor, da sistem ponovno konfigurirate, priporočljivo

na 1440 x 900 pri 60 Hz, kar je način "prikaza v izvorni ločljivosti".

V tovarni so bili optimirani spodaj prikazani zaslonski načini.

Tabela 2-3. Tovarniško nastavljeni zaslonski načini

Sposobnost naslavljanja	Frekvenca osveževanja
640x480	60Hz, 66Hz, 72Hz, 75Hz
720x400	70Hz
800x600	60Hz, 72Hz, 75Hz
832x624	75Hz
1024x768	60Hz, 70Hz, 75Hz
1152x864	60Hz, 75Hz
1280x768	60Hz
1280x960	60Hz
1280x1024	60Hz, 70Hz, 72Hz, 75Hz
1440x900	60Hz, 75Hz

## Upravljanje porabe

Upravljanje porabe se aktivira, ko računalnik zazna, da v uporabniško določljivem času niste uporabili miške ali tipkovnice. Možnih je več stanj, opisana so v spodnji preglednici.

Za optimalno delovanje monitor izključite ob koncu vsakega delovnega dne oz. vedno, ko ga tekom dneva dlje časa ne boste uporabljali.

Tabela 2-4. Indikator napajanja

Stanje	Indikator napajanja	Zaslón	Obnovitev delovanja	Ustreznost
Vklopljen	Sveti zeleno	Običajen		
V pripravljenosti	Sveti temno rumeno	Prazen	Pritisnite tipko ali premaknite miško  Slika se lahko ponovno pojavi z rahlo zakasnitvijo. <b>Opomba:</b> Stanje pripravljenosti nastopi tudi, če ni slikovnega signala za monitor.	ENERGY STAR
Izklopljen	Ne sveti	Ne sveti	Pritisnite tipko ali premaknite miško  Slika se lahko ponovno pojavi z rahlo zakasnitvijo.	ENERGY STAR



---

## Skrb za monitor

Pred kakršnimkoli vzdrževanjem monitorja izklopite napajanje.

### Prepovedano je:

- polivanje monitorja z vodo ali drugimi tekočinami.
- uporaba topil ali jedkih čistil.
- uporaba vnetljivih čistilnih sredstev za čiščenje monitorja ali katerekoli druge električne opreme.
- dotikanje območja zaslona monitorja z ostrimi ali strgalnimi predmeti. Takšno dotikanje lahko trajno poškoduje zaslon.
- uporaba čistilnega sredstva, ki vsebuje protistatično raztopino ali podobne dodatke. Poškodujete lahko premaz na zaslonu.

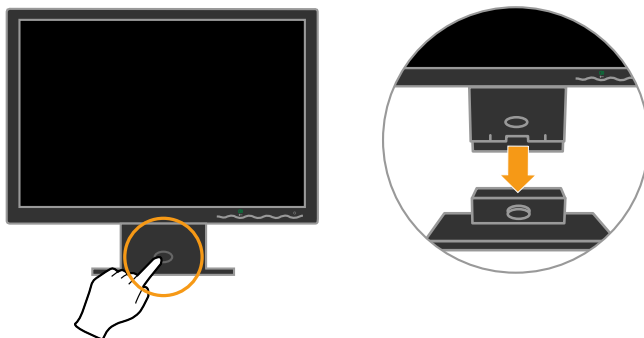
### Dovoljeno je:

- nežno brisanje ohišja in zaslona z mehko krpo, navlaženo z vodo.
- odstranjevanje mastnih madežev ali prstnih odtisov z vlažno krpo in blagim detergentom.

---

## Ločevanje stojala od monitorja

Nežno stisnite oba konca valja in odstranite v prikazani smeri.



Tako vam je omogočen dostop do vijakov, ki pritrjujejo stojalo na monitor.

## Poglavje 3. Referenčne informacije

Ta razdelek vsebuje specifikacije monitorja, navodila za ročno namestitev gonilnika monitorja, informacije o odpravljanju težav in informacije o servisiranju.

### Specifikacije monitorja

Tabela 3-1. Specifikacije monitorja za tip-model 4434-Hxx

Dimenzije	Višina	380.6 mm (14.98 in.)
	Globina	178.6 mm (7.03 in.)
	Širina	440.2 mm (17.33 in.)
Stojalo	Razpon nagiba	-4 ° / +30 °
Nosilec VESA	Podprto	100 mm (3,94 in.) Podporna roka se prodaja ločeno.
Slika	Velikost vidne slike	481.4 mm (18.95 in.)
	Maksimalna višina	256.5 mm (10.1 in.)
	Maksimalna širina	410.4 mm (16.18 in.)
	Velikost pike	0.285 mm (0.011 in.) (V)
Napajanje	Napajalna napetost	100 - 240 V AC, 60/50 ± 3 Hz
	Maks. napajalni tok	1.5 A
Poraba energije <b>Opomba:</b> Številke za porabo energije so združene za monitor in napajanje.	Običajno delovanje V pripravljenosti Izklopljen	< 36W < 2 W < 1 W
Video vhod (analógový signál)	Vhodni signal Sposobnost vodoravnega naslavljanja Sposobnost navpičnega naslavljanja Frekvenca ure	analogni neposredni pogon, 75 ohm 0,7 V 1440 slikovnih pik (maks.) 900 vrstic (maks.) 137 MHz
Video vhod (digitalny signál)	Rozhranie Vhodni signal Sposobnost vodoravnega naslavljanja Sposobnost navpičnega naslavljanja Frekvenca ure	DVI VESA TMDS (Panel Link™) 1440 slikovnih pik (maks.) 900 vrstic (maks.) 137 MHz
Komunikacije	VESA DDC	CI
Podprti zasloni načini (standardni načini VESA med navedenimi razponi)	Vodoravna frekvenca	30 kHz - 81 kHz
	Navpična frekvenca	50 Hz - 76 Hz
	Izvirna ločljivost	1440 x 900 pri 60 Hz
Temperatura	Delovanje	0 ° do 45 ° C (32° do 113° F)
	Skladiščenje	-20 ° do 60 ° C (-4 ° do 140 ° F)
	Prevažanje	-20 ° do 60 ° C (-4 ° do 140 ° F)

Tabela 3-1. Specifikacije monitorja za tip-model 4434-Hxx (nadaljevanje)

Vlažnost	Delovanje	10 % do 80 %
	Skladiščenje	5 % do 95 %
	Prevažanje	5 % do 95 %

## Odpravljanje težav

Če imate pri nastavljanju ali uporabi monitorja težave, si morda lahko pomagate sami. Preden kličete prodajalca ali Lenovo, poskusite s predlaganimi ukrepi, ki ustrezajo vaši težavi.

Tabela 3-2. Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Priporočen ukrep	Oglejte si
Na zaslonu so prikazane besede "Out of Range" (Zunaj razpona), indikator napajanja pa utripa zeleno.	Sistem je nastavljen na zaslonski način, ki ga monitor ne podpira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Če je ta monitor zamenjava za starega, le-tega ponovno priključite in prilagodite zaslonski način, da bo ustrezal navedenemu razponu za novi monitor.</li> <li>Če uporabljate operacijski sistem Windows, ponovno zaženite sistem v varnem načinu, nato izberite zaslonski način, ki je podprt za vaš monitor.</li> <li>Če te možnosti ne učinkujejo, se obrnite na Center za podporo strankam.</li> </ul>	"Izbiranje podprtega zaslonskega načina" na strani 2-5
Kakovost slike ni sprejemljiva.	Kabel za video signal ni ustrezno priključen na monitor ali sistem.	Poskrbite, da je signalni kabel trdno priključen v sistem in monitor.	"Priključevanje in vklop monitorja" na strani 1-3
	Nastavitve barv morda niso pravilne.	Iz menija prikaza na zaslonu izberite drugo nastavitev barv.	"Prilagoditev slike monitorja" na strani 2-3
	Funkcija samodejne nastavitve slike se ni izvedla.	Izvedite samodejno nastavitev slike.	"Prilagoditev slike monitorja" na strani 2-3
Indikator napajanja ne sveti, ni slike.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stikalo za vklop monitorja ni vklopljeno.</li> <li>Napajalni kabel ni dobro priključen oz. je odklopljen.</li> <li>V vtičnici ni napajanja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Poskrbite, da je napajalni kabel ustrezno priključen.</li> <li>Poskrbite, da ima vtičnica napajanje.</li> <li>Vklopite monitor.</li> <li>Poskusite uporabiti drug napajalni kabel.</li> <li>Poskusite uporabiti drugo električno vtičnico.</li> </ul>	"Priključevanje in vklop monitorja" na strani 1-3








Tabela 3-2. Odpravljanje težav (nadaljevanje)


Težava	Možen vzrok	Priporočen ukrep	Oglejte si
Zaslon je prazen, indikator napajanja sveti jantarno ali utripa zeleno	Monitor je v stanju pripravljenosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Da ga aktivirate, pritisnite katerokoli tipko na tipkovnici ali premaknite miško.</li> <li>• Na računalniku preverite nastavitve za možnosti porabe.</li> </ul>	“Upravljanje porabe” na strani 2-7
Indikator napajanja je zelen, slike ni.	Signalni kabel za video je slabo priključen ali odklopljen s sistema ali monitorja.	Poskrbite, da je video kabel ustrežno priključen na sistem.	“Priključevanje in vklop monitorja” na strani 1-3
	Svetlost in kontrast monitorja sta nastavljena na najnižjo nastavev.	Prilagodite nastavev svetlosti in kontrasta v meniju prikaza na zaslonu.	“Prilagoditev slike monitorja” na strani 2-3
Barva ene ali več pik izgleda spremenjena	To je značilnost tehnologije LCD in ne predstavlja okvare.	Če manjka več kot pet pik, se obrnite na Center za podporo strankam.	Dodatek A, “Servis in podpora”, na strani A-1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nerazločne črte v besedilu ali zamegljena slika.</li> <li>• Na sliki so vidne vodoravne ali navpične črte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavev slike ni bila optimirana</li> <li>• Sistemska nastavev Display Properties (Lastnosti zaslona) ni bila optimirana.</li> </ul>	Prilagodite nastavev ločljivosti na sistemu, da ustrezajo izvorni ločljivosti tega monitorja: 1440 x 900 pri 60 Hz.	“Prilagoditev slike monitorja” na strani 2-3 “Ročna nastavev slike”
		Izvedite samodejno nastavev slike. Če samodejna nastavev slike ne pomaga, izvedite ročno nastavev slike.	“Izbiranje podprtega zaslonskega načina” na strani 2-5
		Pri delu z izvorno ločljivostjo lahko dodatno izboljšate sliko s prilagoditvijo nastavev DPI (pike na palec) na sistemu.	Oglejte si nastavev pod Advanced (Dodatno) pri lastnostih zaslona.

## Ročna nastavev slike

Če s samodejno nastavitvijo ne dosežete zelene kakovosti slike, izvedite ročno nastavev slike.

**Opomba:** Monitor naj bo vključen približno 15 minut, da se ogreje.

1. Pritisnite  na spodnjem delu monitorja, da odprete meni prikaza na zaslonu.
2. Uporabite  ali , da izberete , in pritisnite  za dostop.
3. Uporabite  ali , da izberete prilagoditev **Clock (Ura)** in **Phase (Faza)**.
  - **Clock (Ura)** (frekvenca slikovnih pik) prilagodi število slikovnih pik, ki se pregledajo pri enem vodoravnem pregledu. Če frekvenca ni pravilna, zaslon prikazuje navpične proge, slika pa nima pravilne širine.
  - **Phase (Faza)** prilagodi fazo signala frekvence slikovnih pik. Če je faza napačno nastavljena, se na sliki pojavljajo vodoravne motnje.

4. Ko slika ne izgleda več popačena, shranite nastavitve za uro in fazo.
5. Pritisnite , da zaprete meni prikaza na zaslonu.

## Ročna namestitev gonilnika za monitor

Spodaj so opisani koraki za ročno namestitev gonilnika za monitor, v sisteme Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows XP in Microsoft Windows 2000 Professional.

### Nameščanje gonilnikov monitorja v Windows Vista

Za namestitev gonilnika naprave v Microsoft® Windows Vista, storite sledeče:

Opomba: Za uporabo Plug in Play funkcije v Windows Vista, morate prenesti datoteke s CD-ja Lenovo Monitor.

1. Izklopite računalnik in vse priključene naprave.
2. Prepričajte se, da je monitor pravilno povezan.
3. Vključite monitor in nato še sistemsko enoto. Dovolite računalniku, da zažene operacijski sistem Windows Vista.
4. Odprite okno **Display Properties (Lastnosti zaslona)**, kliknite na **Start, Control Panel (Start, Nadzorna plošča)** in nato dvokliknite na ikono **Hardware and Sound (Strojna oprema in zvok)**.
5. Kliknite na ikono **Personalization (Prilagoditev)**.
6. Kliknite na ikono **Display Settings (Nastavitve zaslona)**.
7. Kliknite na gumb **Advanced Settings (Dodatne nastavitve)**.
8. Kliknite na kartico **Monitor (Monitor)**.
9. Kliknite na gumb **Properties (Lastnosti)**.
10. Kliknite na kartico **Driver (Gonilnik)**.
11. Odprite okno **“Update Driver Software-Generic PnP Monitor” (Posodobitev programske opreme – splošni PnP monitor)** s klikom na **Update Driver (Posodobitev gonilnika)**, nato kliknite gumb **“Browse my computer for driver software” (Poišči programsko opremo v mojem računalniku)**.
12. Izberite **“Let me pick from a list of device drivers on my computer” (Gonilnik bom izbral na seznamu gonilnikov naprav v mojem računalniku)** in nato kliknite na gumb **Next (Naprej)**.
13. CD Lenovo Monitor vstavite v CD pogon in kliknite gumb **Have Disk (Imam disketo)**.
14. Prepričajte se, da je izbrana črka CD pogona, nato kliknite **OK (V redu)**.
15. Izberite **L194Wide** in kliknite **Next (Naprej)**. Datoteke se bodo prekopirale s CD-ja na vaš trdi disk.
16. Zaprite vsa odprta okna in odstranite CD.
17. Znova zaženite računalnik.

Sistem bo samodejno izbral največjo pogostost osveževanja in ustrezne profile za ujemanje barv.

**Opomba:** Pri LCD monitorjih, ki se od CRT-jev močno razlikujejo, večja pogostost osveževanja ne izboljša kakovosti prikaza. Lenovo priporoča uporabo bodisi ločljivosti 1440 x 900 pri pogostosti osveževanja 60 Hz, ali ločljivosti 640 x 480 pri pogostosti osveževanja 60 Hz.

## **Namestitev gonilnika monitorja v operacijskem sistemu Windows XP**

Če želite v sistemu Windows XP uporabiti zmožnost Vstavi in poženi, se morajo datoteke naložiti s *CD-ja z referenčnim gradivom in gonilniki*.

**Opomba:** Preden nadaljujete s samodejno nastavitvijo slike v sistemu Windows XP, morate izpeljati postopek v tem razdelku.

1. Izklopite računalnik in vse priključene naprave.
2. Poskrbite, da je monitor pravilno priključen.
3. Vključite monitor in nato sistemsko enoto. Sistem se naj zažene v Windows XP.
4. Odprite okno **Display Properties (Lastnosti zaslona)** s klikom na **Start** → **Settings (Nastavitve)** → **Control Panel (Nadzorna plošča)**, nato dvokliknite ikono **Display (Zaslon)**.
5. Kliknite jeziček **Settings (Nastavitve)**.
6. Kliknite gumb **Advanced (Dodatno)**.
7. Kliknite jeziček **Monitor**.
8. Kliknite gumb **Properties (Lastnosti)**.
9. Kliknite jeziček **Drivers (Gonilniki)**.
10. Odprite okno **Hardware Update Wizard (Čarovnik za posodobitev strojne opreme)** s klikom na **Update Driver (Posodobitev gonilnika)**, nato kliknite **Next (Naprej)**.
11. Izberite **Install from a list or Specific location(Advanced) (Namesti s seznama ali z določenega mesta (zahtevnejše))**, nato kliknite **Next (Naprej)**.
12. V CD pogon vstavite namestitveni CD, nato kliknite gumb **Have Disk (Imam disketo)**.
13. Kliknite **OK (V redu)**.
14. Poskrbite, da je izbrana črka CD pogona.
15. Izberite **L194Wide** in kliknite **OK**. Datoteke se bodo z CD-ja skopirale na vaš trdi disk.
16. Zaprite vsa odprta okna in odstranite CD.
17. Ponovno zaženite sistem. Sistem bo samodejno izbral maksimalno frekvenco osveževanja in ustrezne profile prilagajanja barv.

**Opomba:** Pri LCD monitorjih za razliko od katodnih monitorjev višja frekvenca osveževanja ne pomeni boljše kakovosti slike. Lenovo priporoča uporabo ločljivosti 1440 x 900 pri frekvenci osveževanja 60 Hz ali 640 x 480 pri frekvenci osveževanja 60 Hz.

## **Namestitev gonilnika monitorja v operacijskem sistemu Windows 2000**

Če želite v sistemu Windows 2000 uporabiti zmožnost Vstavi in poženi, se morajo datoteke naložiti s *CD-ja z referenčnim gradivom in gonilniki*.

**Opomba:** Preden nadaljujete s samodejno nastavitvijo slike v sistemu Windows 2000, morate izpeljati postopek v tem razdelku.

1. Izklopite računalnik in vse priključene naprave.
2. Poskrbite, da je monitor pravilno priključen.
3. Vklopite monitor in nato sistemsko enoto. Sistem se naj zažene v Windows 2000.
4. Odprite okno **Display Properties (Lastnosti zaslona)** s klikom na **Start** → **Settings (Nastavitve)** → **Control Panel (Nadzorna plošča)**, nato dvokliknite ikono **Display (Zaslon)**.
5. Kliknite jeziček **Settings (Nastavitve)**.
6. Kliknite gumb **Advanced (Dodatno)**.
7. Kliknite jeziček **Monitor**.
8. Kliknite gumb **Properties (Lastnosti)**.
9. Kliknite jeziček **Drivers (Gonilniki)**.
10. Odprite okno **Upgrade Device Driver Wizard (Čarovnik za nadgradnjo gonilnika naprave)** s klikom na **Update Driver (Posodobitev gonilnika)**, nato kliknite **Next (Naprej)**.
11. Izberite **Display a list of the known drivers for this device so that I can choose a specific driver (Prikaži seznam vseh znanih gonilnikov za to napravo, tako da bom lahko izbral določen gonilnik)**, nato kliknite **Next (Naprej)**.
12. V CD pogon vstavite namestitveni CD, nato kliknite gumb **Have Disk (Imam disketo)**.
13. Kliknite **OK (V redu)**.
14. Poskrbite, da je izbrana črka CD pogona.
15. Izberite **L194Wide** in kliknite **OK**. Datoteke se bodo z CD-ja skopirale na vaš trdi disk.
16. Zaprite vsa odprta okna in odstranite CD.
17. Ponovno zaženite sistem. Sistem bo samodejno izbral maksimalno frekvenco osveževanja in ustrezne profile prilagajanja barv.

**Opomba:** Pri LCD monitorjih za razliko od katodnih monitorjev višja frekvenca osveževanja ne pomeni boljše kakovosti slike. Lenovo priporoča uporabo ločljivosti 1440 x 900 pri frekvenci osveževanja 60 Hz ali 640 x 480 pri frekvenci osveževanja 60 Hz.

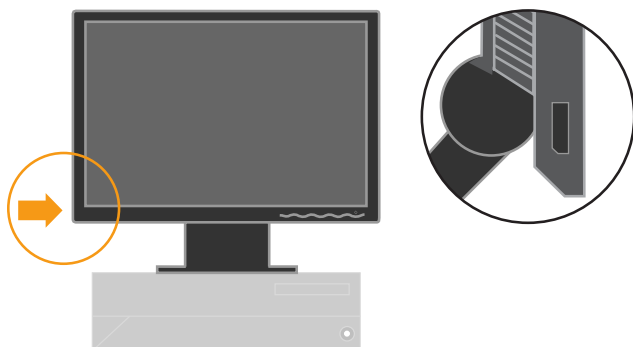
### **Dodatna pomoč**

Če še vedno ne morete odpraviti težave, se obrnite na Center za podporo strankam. Za dodatne informacije o komuniciranju s Centrom za podporo strankam si oglejte Dodatek A, "Servis in podpora", na strani A-1.

## Servisne informacije

### Številke izdelkov

Številka izdelka za vaš monitor se nahaja na strani na ohišju zaslona, kot je prikazano spodaj.



### Odgovornosti uporabnika

Garancija se ne prizna za izdelek, ki je bil poškodovan zaradi nesreče, napačne uporabe, zlorabe, neprimerne namestitve, uporabe, ki ni skladna z navodili in specifikacijami izdelka, naravne ali osebne nesreče, nedovoljenih predelav, popravil ali sprememb.

Spodaj so naštetih primeri napačne uporabe ali zlorabe, ki jih ne pokriva garancija:

- Vžgane slike na zaslonu CRT monitorja. Nastanek vžganih slik preprečimo z uporabo ohranjevalnika zaslona ali upravljanja porabe.
- Fizične poškodbe na pokrovi, ohišju, podstavku ali kablju.
- Praske ali luknjice na zaslonu monitorja.



## Nadomestni deli

Servis Lenovo ali pooblaščen prodajalci družbe Lenovo uporabljajo za garancijska popravila naslednje dele. Deli so namenjeni samo uporabi pri servisiranju. Spodnja preglednica prikazuje informacije za model 4434 -Hxx.

Tabela 3-3. Seznam nadomestnih delov

FRU(Enota Zamenjujočega Polja)Številka dela	Opis	Barva	Model Vrste Naprave (MVN)
41U5189	Lenovo L194 Širokougľý FRU MONITOR ( TCO'03)	BB	4434-HB6
40Y7443(Assigned by L201p)	L194 Širokougľý FRU Signalni kabel (Analogni)	BB	4434-HB6
40Y7444(Assigned by L201p)	D222 Širokougľý FRU Signalni kabel (digitálny signál)	BB	4434-HB6
41U5190	L194 Širokougľý FRU Sestoj	BB	4434-HB6

---

## Dodatek A. Servis in podpora

Naslednje informacije opisujejo tehnično podporo, ki je na voljo za izdelek med garancijskim obdobjem ali celotnim življenjskim obdobjem izdelka. Popolno razlago garancijskih pogojev družbe Lenovo najdete v izjavi o omejeni garanciji Lenovo.

---

### Spletna tehnična podpora

Med življensko dobo izdelka imate na razpolago spletno tehnično pomoč na Spletni strani za Podpore <http://www.lenovo.com/think/support>.

Med garancijskim obdobjem je na voljo pomoč pri zamenjavi okvarjenih komponent. Poleg tega in če je vaša izbira nameščena v računalnik Lenovo, imate pravico do izvedbe storitve v vaših prostorih. Predstavniki tehnične pomoči vam lahko pomagajo pri izbiri najbolj ugodne možnosti.

---

### Telefonska tehnična podpora

Podpora za namestitev in konfiguracijo prek centra za podporo strankam bo umaknjena ali pa bo na voljo za plačilo, po presoji družbe Lenovo, 90 dni po tem, ko bo izdelek umaknjen s trga. Ponudbe dodatne podpore, vključno s pomočjo po korakih za namestitev, so na voljo za simbolično ceno.

Za pomoč predstavniku tehnične podpore imejte na voljo čim več naslednjih informacij:

- Ime izdelka
- Številka izdelka
- Dokazilo o nakupu
- Proizvajalec računalnika, model, serijska številka in priročnik
- Točno besedilo sporočila o napaki (če obstaja)
- Opis težave
- Informacije o konfiguraciji strojne in programske opreme vašega sistema

Če je mogoče, bodite pri računalniku. Predstavniki tehnične podpore vas bo morda med klicem želeli usmerjati.

### Svetovni seznam telefonskih števil

Navedene telefonske številke lahko spremenimo brez vnaprejšnjega obvestila. Za najnovejše telefonske številke obiščite <http://www.lenovo.com/think/support> in kliknite **Support phone list (Seznam telefonskih števil za podporo)**.

Država ali regija	Telefonska številka
Afrika	Afrika: +44 (0)1475-555-055 Južna Afrika: +27-11-3028888 in 0800110756 Centralna Afrika: Obrnite se na vašega stalnega serviserja za izdelke Lenovo.
Argentina	0800-288-5366 (španščina)
Avstralija	131-426 (angleščina)

Država ali regija	Telefonska številka
Avstrija	Podpora za vzpostavitev delovanja: 01-24592-5901 Garancijski servis in podpora: 01-211-454-610 (nemščina)
Belgija	Podpora za vzpostavitev delovanja: 02-210-9820 (nizozemščina) Podpora za vzpostavitev delovanja: 02-210-9800 (francoščina) Garancijski servis in podpora: 02-225-3611 (nizozemščina, francoščina)
Bolivija	0800-0189 (španščina)
Brazilija	Regija Sao Paulo: (11) 3889-8986 Brezplačna številka zunaj regije Sao Paulo: 0800-7014-815 (brazilska portugalščina)
Kanada	Mimo Toronto:1-800-565-3344 (angleščina, francoščina) samo za Toronto: 416-383-3344
Čile	Bezplatná linka:1230-020-1130 (španščina)
Kitajska	800-810-1818 kl. 5070 8610 84981188 kl. 5070 (Mandarin)
Kitajska (Hongkong, P.U.R.)	Domači osebni računalnik: 852-2825-7799 Poslovni osebni računalnik: 852-8205-0333 ThinkPad in WorkPad: 852-2825-6580 (kantonščina, angleščina, putonghua)
Kolumbija	1-800-952-0466 (španščina)
Kostarika	800-011-1029 (španščina)
Hrvaška	0800-0426
Ciper	+357-22-841100
Češka republika	+420-2-7213-1316
Danska	Podpora za vzpostavitev delovanja: 4520-8200 Garancijski servis in podpora: 7010-5150 (danščina)
Dominikanska republika	Bezplatná linka: 1-866-434-2080 (španielsky)
Ekvador	1-800-426911 (španščina)
Salvador	800-6264 (španščina)
Estonija	+386-61-1796-699
Finska	Podpora za vzpostavitev delovanja: 09-459-6960 Garancijski servis in podpora: +358-800-1-4260 (finščina)
Francija	Podpora za vzpostavitev delovanja: 0238-557-450 Garancijski servis in podpora (strojna oprema): 0810-631-213 Garancijski servis in podpora (programska oprema): 0810-631-020 (francoščina)
Nemčija	Podpora za vzpostavitev delovanja: 07032-15-49201 Garancijski servis in podpora: 01805-25-35-58 (nemščina)
Grčija	+30-210-680-1700
Gvatemala	1800-624-0051 (španščina)
Honduras	Tegucigalpa: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234(španielsky)
Madžarska	+36-1-382-5720

Država ali regija	Telefonska številka
Indija	1800-425-6666 +91-80-2678-8970 (angleščina)
Indonezija	800-140-3555 +62-21-251-2955 (angleščina, bahasa, indonezijščina)
Irska	Podpora za vzpostavitev delovanja: 01-815-9202 Garancijski servis in podpora: 01-881-1444 (angleščina)
Italija	Podpora za vzpostavitev delovanja: 02-7031-6101 Garancijski servis in podpora: +39-800-820094 (italijanščina)
Japonska	Bezplatna linka: 0120-20-5550 International: +81-46-266-4716  Na vyššie uvedené čísla sa ozve výzva v japončine. Telefónnu podporu v angličtine dostanete po skončení výzvy v japončine. Ozvite sa vetou "English support please." Váš hovor bude presmerovaný na anglicky hovoriaceho operátora.  Počítačový program: 0120-558-695 zámorské hovory: +81-44-200-8666 (japončina)
Izrael	Servisné centrum Givat Shmuel: + 972-3-531-3900 Servisné centrum Haifa: +972-4-849-4608 (hebrejsky, anglicky)
Koreja	1588-5801 (korejščina)
Latvija	+386-61-1796-699
Litva	+386-61-1796-699
Luksemburg	+352-298-977-5063 (francoščina)
Malezija	1800-88-8558 (angleščina, bahasa, malajščina)
Malta	+356-23-4175
Mehika	01-800-123-1632 (španščina)
Srednji vzhod	+44 (0)1475-555-055
Nizozemska	+31-20-514-5770 (nizozemščina)
Nova Zelandija	0800-733-222 (angleščina)
Nikaragva	001-800-220-1830 (španščina)
Norveška	Podpora za vzpostavitev delovanja: 6681-1100 Garancijski servis in podpora: 8152-1550 (norveščina)
Panama	001-866-434-2080(Bezplatna linka)(španščina)
Peru	0-800-00-966 (španščina)
Filipini	1800-1888-1426 (angleščina) +63-2-995-8420 (filipinščina)
Poljska	+48-22-878-6999
Portugalska	+351-21-892-7147 (portugalščina)
Romunija	+4-021-224-4015

<b>Država ali regija</b>	<b>Telefonska številka</b>
Ruska federacija	+7-495-940-2000 (ruščina)
Singapur	1800-3172-888 (angleščina, bahasa, malajščina)
Slovaška	+421-2-4954-1217
Slovenija	+386-1-4796-699
Španija	91-714-7983 0901-100-000 (španščina)
Šrilanka	+94-11-2448-442 (angleščina)
Švedska	Podpora za vzpostavitev delovanja: 08-477-4420 Garancijski servis in podpora: 077-117-1040 (švedščina)
Švica	Podpora za vzpostavitev delovanja: 058-333-0900 Garancijski servis in podpora: 0800-55-54-54 (nemščina, francoščina, italijanščina)
Tajvan	886-2-8723-9799 (mandarinščina)
Tajska	1-800-299-229 (tajščina)
Turčija	00800-4463-2041 (turščina)
Velika Britanija	Podpora za vzpostavitev delovanja: 01475-555-055 Garancijski servis in podpora : 08705-500-900 (angleščina)
Združene države Amerike	1-800-426-7378 (angleščina)
Urugvaj	000-411-005-6649 (španščina)
Venezuela	0-800-100-5722 (španščina)
Vietnam	Za severno regijo in Hanoj: 84-4-8436675 Za južno regijo in Hošiminh: 84-8-829-5160 (angleščina, vietnamščina)

---

## Dodatek B. Obvestila

Družba Lenovo izdelkov, storitev ali funkcij, predstavljenih v tem dokumentu, morda ne bo nudila v vseh državah. Za informacije o izdelkih in storitvah, ki so trenutno na voljo na vašem območju, se obrnite na lokalnega predstavnika družbe Lenovo. Navedbe izdelkov, programov ali storitev Lenovo ne pomenijo, da je dovoljena uporaba samo teh izdelkov, programov ali storitev. Uporabite lahko katerikoli funkcionalno enakovreden izdelek, program ali storitev, ki ne krši avtorskih pravic družbe Lenovo. Uporabnik je dolžan, da ovrednoti in preveri delovanje vsakega drugega izdelka, programa ali storitve.

Družba Lenovo si pridržuje pravico do posedovanja patentov ali nerešenih patentnih prijav, ki pokrivajo vsebino, opisano v tem dokumentu. Ta dokument vam ne podeljuje nikakršne licence za te patente. Pisno povpraševanje za licence lahko pošljete na:

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

DRUŽBA LENOVO GROUP LTD. JE TO PUBLIKACIJO PRIPRAVILA "TAKŠNO, KOT JE", BREZ KAKRŠNEKOLI GARANCIJE, POGODBENE ALI PREDPISANE, VKLJUČNO Z, TODA NE OMEJENO NA PREDPISANE GARANCIJE O NEKRŠITVAH, PRODAJNOSTI ALI USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Nekatere sodne oblasti ne dovoljujejo izključitve pogodbenih ali predpisanih garancij. V tem primeru zgornja izločitev za vas ne velja.

Te informacije lahko vsebujejo tehnične nepravilnosti ali tiskarske napake. Informacije v tem dokumentu občasno spremenimo; te spremembe bomo vključili v nove izdaje publikacije. Družba Lenovo ima kadarkoli in brez predhodnega obvestila pravico do izboljšave in/ali priredbe izdelkov in/ali programov, opisanih v tej publikaciji.

Izdelki, opisani v tem dokumentu, niso namenjeni uporabi pri implantaciji ali drugih postopkih za ohranjanje življenja, pri katerih lahko napačno delovanje povzroči poškodbe ali smrt. Informacije v tem dokumentu ne vplivajo na in ne spreminjajo specifikacij ali garancij izdelka Lenovo. Noben del tega dokumenta ne predstavlja pogodbene ali predpisane licence ali jamstva za nadomestilo škode, ki izvira iz avtorskih pravic družbe Lenovo ali tretjih strank. Vse informacije v tem dokumentu so bile pridobljene v specifičnih okoljih in so predstavljene zgolj ilustrativno. Rezultati iz drugih operacijskih okolij se lahko razlikujejo.

Družba Lenovo ima pravico do distribucije vaših podatkov na kakršenkoli njej primeren način brez kakršnihkoli obveznosti do vas.

Spletne strani, ki niso last družbe Lenovo, so omenjene le zaradi pripravnosti in ne pomenijo, da so nadomestilo spletnih strani družbe Lenovo. Vsebina teh spletnih strani, ki jih uporabljate na lastno odgovornost, ni del gradiva za ta izdelek Lenovo.

Vsi podatki o učinkovitosti, ki jih ta dokument vsebuje, so bili pridobljeni v nadzorovanem okolju. Zaradi tega se lahko rezultati, pridobljeni v drugih operacijskih okoljih, občutno razlikujejo. Nekatera merjenja so bila izvedena na razvojnih sistemih, zato ne jamčimo, da bodo ta merjenja enaka na sistemih, ki so običajno na voljo. Nekatera merjenja smo presodili s pomočjo ekstrapolacije. Dejanski rezultati se lahko razlikujejo. Uporabniki tega dokumenta naj preverijo ustrezne podatke za svoje okolje.

---

## Blagovne znamke

Naslednji izrazi so blagovne znamke družbe Lenovo v ZDA in/ali drugih državah:

Lenovo  
ThinkCentre  
ThinkPad

ENERGY STAR in logotip ENERGY STAR sta blagovni znamki, registrirani v ZDA.

Microsoft, Windows in Windows NT so blagovne znamke družbe Microsoft v Združenih državah Amerike in/ali drugih državah.

Imena drugih podjetij, izdelkov ali storitev so lahko blagovne ali storitvene znamke drugih.